

# Discos

25 GRABACIONES  
SOBRESALIENTES DE 1988  
(2a. PARTE)

Por Rafael Madrid

Wagner: Wesendonk lieder.

R. Strauss: 4 Canciones.

Brahms: Rapsodia para contralto.

Dame Janet Baker. Sir Adrian Boult dirige la Orquesta Filarmónica de Londres y el Coro John Alldis.

EMI CDC 7 47854-2

Durante su exilio forzoso en Zürich, Suiza, Wagner al estar componiendo *TRISTÁN*, mantuvo un apasionado *affaire* con Mathilde, la esposa de un acaudalado comerciante de esa ciudad, Otto Wesendonk, y de ese romance se derivó una mutua colaboración artística. Mathilde se vió a sí misma como discípula y profeta de un gran artista, su inspiración física y mental. Ella escribió los textos de las 5 canciones, aunque bajo la supervisión personal y literaria de Wagner. Éste, en el apogeo de su infatuación, no la tomó realmente en serio como escritora: el manuscrito de la primera página de las canciones *Wesendonk* las titula: *Fünf Dilettanten Gedichte* (Cinco poemas diletante).

Los orígenes y música de estas canciones están inextricablemente ligados a la composición de *TRISTÁN E ISOLDA*. Después de la ruptura de su romance con Wagner, Mathilde trató infructuosamente de interesar a Brahms en su obra poética.

La *Rapsodia para contralto* de Brahms pertenece a una serie de obras que deben su existencia al interés del compositor en hacer música coral con acompañamiento orquestal. El *Requiem Alemán* fue la primera de sus composiciones que exploró la combinación de solistas y coro con orquesta. Fue un gran éxito internacional y lo animó a escribir otras obras semejantes. La siguiente fue la cantata *Rinaldo*, con palabras de Goethe, compuesta para tenor, coro masculino y orquesta. Finalmente, para su *Rapsodia* escogió una sección del *Harzreise im Winter* de Goethe,

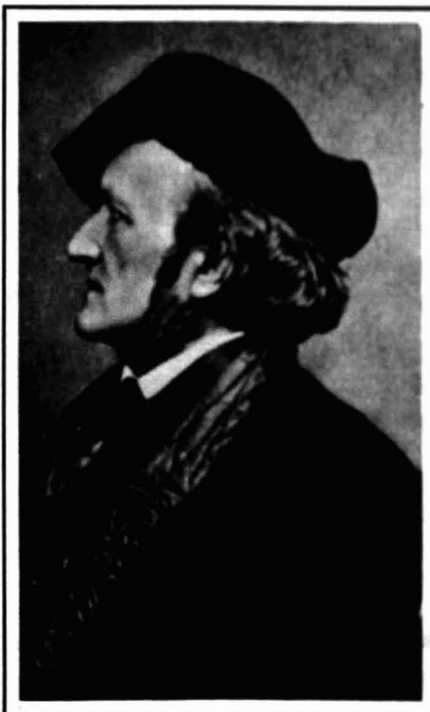
tocándole el turno a la voz de contralto acompañada con el coro masculino y la orquesta.

La introducción orquestal, un *adagio* en do mayor plantea la escena sombría. La voz entra sin acompañamiento pero pronto se le une la música mordiente de los primeros compases. El principal tema de la *Rapsodia* es introducido con un cambio de pauta a *andante*. En la segunda sección cuando el coro masculino se une a la solista uno comprende mejor por qué Brahms escogió la voz femenina más grave. La súplica de redención y liberación suena todavía más conmovedora viniendo de un lamento femenino. También sugiere la salvación a través del amor de una mujer, una idea totalmente acorde con las creencias del compositor y del poeta. El compositor mismo, su alma solitaria, nunca encontró un objeto permanente para sus afectos. En ese contexto la obra es probablemente autobiográfica.

La británica Janet Baker, una de las más grandes mezzosopranos de este siglo, tiene a su cargo estas obras que ha cantado prácticamente en todos los escenarios del mundo a lo largo de su extensa y brillante carrera. Junto con Sir Adrian Boult forman una pareja ideal para hacer este tipo de música. Las grabaciones, muy bien hechas en 1971 y 1976, se transfirieron a disco compacto en forma impecable.

Mahler: Kindertotenlieder (canciones a la muerte de niños)

Arias y canciones de Gluck (Orfeo y Eurídice), Handel, Purcell y Mendelssohn.



Wagner

Kathleen Ferrier. Bruno Walter dirige la Filarmónica de Viena. Otros directores y orquestas.

EMI CDH 7610032. Grandes grabaciones del siglo.

Escuchando este disco vino a mi memoria el recuerdo del inolvidable maestro Ernesto Roemer — pionero intérprete de Mahler en México — a quien conocí en su tienda de discos allá por la Avenida Insurgentes, que escribía en su ensayo: "Si no se siente lo que es fantasía artística y carácter artístico, queda uno irremediablemente detenido en la superficie de las obras de Mahler. . . la técnica ha hecho presa en nosotros, el delirio de los hechos materiales nos tienen sojuzgados; lo puro, lo primitivo, lo ingenuo se nos ha vuelto incomprensible; ya no creemos en los cuentos de hadas, y con Mahler tenemos uno tan cerca, casi al alcance de la mano. . ."

Los *Kindertotenlieder* sobre poemas de Friedrich Rückert, junto con los otros ciclos de lieder formados por poemas del mismo Mahler, son en opinión de todas las autoridades, los momentos más logrados de la creación mahleriana en el terreno del lied. El dolor transformado gracias al genio de Mahler en protesta del hombre ante la impenetrabilidad del destino y la indiferencia de la naturaleza, llega a ser la expresión insustituible de los grandes vacíos del alma.

Estas canciones constituyeron un ultraje para Alma Mahler: "Rückert no escribió estas elegías lacerantes sólo como producto de su imaginación. . . ¡Por el amor del cielo, no tientes a la Providencia!" Pero la Providencia se sintió desafiada. En menos de tres años Mahler perdió a su hija mayor, agregando un dolor más a una vida cruelmente flagelada por la desaparición de seres queridos. Seguramente ninguna música de un sentimiento tan punzante y de una intensidad de expresión tan poco común había sido escrita para voz y orquesta desde el *TRISTÁN E ISOLDA* de Wagner.

Kathleen Ferrier, la eximia cantante inglesa, con su primorosa voz de contralto nos hace estar plenamente concientes de las intenciones del compositor sin permitir que su interpretación raye en el sentimentalismo, es acompañada por el genial Bruno Walter al frente de la Filarmónica de Viena. La grabación fue hecha en 1949 y tiene, obviamente, las deficiencias de la tecnología de esa época, pero es un tesoro de canto y de interpretación. Redondean el disco varias arias y canciones de

compositores diversos, entre los que destacan cuatro de ORFEO Y EURÍDICE de Gluck dirigidos por nuestro conocido el maestro Charles Bruck quien condujo en Bellas Artes LOS CUENTOS DE HOFFMAN el año pasado.

## SINFONÍAS

Berlioz: Sinfonía dramática ROMEO Y JULIETA para solistas, coro y orquesta. Ricardo Muti dirige a la Orquesta de Filadelfia. Jessye Norman. John Alder. Simon Eastes. Coro Westminster.  
EMI CDCB47437

Los comentarios a esta obra están en el número de noviembre de esta revista.

Dvořák: Sinfonía No. 8 en sol, Op. 8  
Danza eslava en mi menor, Op. 72, No. 2.  
Danza eslava en la bemol, Op. 46, No. 3.  
George Szell dirige a la Orquesta de Cleveland.  
EMI CDC 7 47618 2

Esta magnífica interpretación, ejecución y grabación de la 8a. Sinfonía ha sido estupidamente llevada al disco compacto. Fue grabada, hace ya más de 13 años, en

la sede de la orquesta, Severance Hall, que tiene una acústica maravillosa y es una prueba más de que un trabajo inteligente y cuidadoso del productor y de los ingenieros arroja un producto que nada tiene que envidiarle a las más recientes y logradas grabaciones digitales.

Creo que independientemente de que usted posea otras interpretaciones, ésta es una versión obligada en su discoteca porque le permitirá reencontrarse con el arte precioso y exquisito del director húngaro-norteamericano George Szell (1897-1970), tantos años —desde 1946 hasta su muerte— ligado a la Orquesta de Cleveland a la que elevó a alturas técnicas e interpretativas que la convirtieron en una de las primerísimas centurias del orbe.

Esta versión de la lírica, melodiosa, exultante y tan netamente bohemía Sinfonía en sol mayor de Antonio Dvořák es sencillamente antológica, clara, luminosa, vibrante. Se advierte enseguida el estilo directorial del maestro en esa vigorosa manera de acentuar, en ese cuidado casi obsesivo por otorgar relevancia a todas las voces, por ofrecer, sin mácula, pero con todo su brillo tímbrico, toda su transparencia y todo su colorido, la textura orquestal. Es admirable la forma en que Szell, constructor genial y exigente, maravillo-

so diseccionador, nos expone, sin dejar de cantar un instante, las bellezas de esta espléndida partitura sinfónica.

La consición e intensidad del fraseo, la bien trabajada dinámica permite escuchar, casi "ver", tal es la fuerza de su presencia, y la nitidez de su trazado, los tres hermosos temas que configuran el discurso del *allegro con brío* inicial. El perfumado lirismo, el brillo nocturno del *adagio* se nos brindan corpóreos, consistentes. En el *allegretto*, la batuta juega magistralmente con el ritmo y hace que los violines entonen, con gracia pero con vigor, el motivo de la apertura, que luego, en detalle de gran clase, es expuesto en la repetición con sorprendente levedad. El *allegro* final tiene toda la vitalidad y el sabor ferial requeridos; la música surge fluida, imparable, a borbotones, de una construcción sinfónica que la mano rectora sabe hacer tan impecable como primorosa.

Interpretación y ejecución, pues, de primer orden, que se hacen extensivas asimismo a las dos hermosas Danzas eslavas que complementan el disco, aunque en corta medida pues apenas dan las tres obras un tiempo total de 48'34"; pero tratándose de esa calidad ¿a quién le importa? ◇

## Textos de la Historia de Centroamérica y El Caribe

Centroamérica  
Costa Rica  
Cuba  
El Salvador  
Guatemala  
Haití  
Honduras  
Nicaragua  
Panamá

Una serie de antologías que muestran la evolución con base en los testimonios más importantes de la vida económica, política y social de los países de la región centroamericana y de El Caribe, que abarca casi todo el siglo XIX y los umbrales del XX.

Novedades

**NUEVA IMAGEN**

## EL TELEGRAMA

Raúl Bañuelos  
compilador

Periódico de Guadalajara que circuló de 1883 a 1888, se caracterizó por la agudeza de sus comentarios y por un sabroso lenguaje elíptico que llegaba al fondo de las cosas por vía de la eliminación (preposiciones, conjunciones, artículos) y la sugerencia.

## CARLOS PRIETO

*Alrededor del mundo con el violonchelo*

El gran violonchelista mexicano nos entrega una visión honesta y directa tanto de la música como de las filosofías orientales, o de aspectos sociopolíticos que muestran una imagen multifacética de la realidad actual.

Novedades

El libro de bolsillo  
**ALIANZA  
EDITORIAL  
MEXICANA**